

**Меморандум о взаимопонимании между  
учреждением образования  
Университетом компьютерных исследований, Янгон,  
Республика Союз Мьянма**

**и  
«Белорусский государственный университет информатики и  
радиоэлектроники»,  
Минск, Республика Беларусь**

Учреждение образования «Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники», в лице ректора Вадима Анатольевича Богуша, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Университет компьютерных исследований, в лице ректора Мие Мие Кхин, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», руководствуясь взаимными интересами по сотрудничеству в области образования и научных исследований, принимая во внимание намерение осуществлять совместную деятельность на взаимовыгодных условиях, признавая целесообразность академического и научно-технического сотрудничества в области информационных технологий, электроники, телекоммуникаций, техники, экономики и др., пришли к соглашению заключить настоящий Меморандум о взаимопонимании (далее -- Меморандум) о нижеследующем:

**Области сотрудничества  
Статья I**

1.1. Стороны будут развивать, укреплять и поддерживать сотрудничество в следующих формах и направлениях:

Осуществление обмена преподавателями, научными работниками и административным персоналом (далее – работники) с целью обмена опытом, чтения лекций, проведения научных исследований, прохождения стажировок, участия в конференциях и иных мероприятиях.

Обмен аспирантами, магистрантами и студентами (далее – обучающиеся) с целью развития академической мобильности.

Разработка и реализация совместных образовательных программ академической мобильности обучающихся.

Развитие научного сотрудничества, проведение совместных исследований и осуществление консультативной деятельности.

Совместная подготовка и публикация учебно-методической и научной литературы.

Организация и проведение совместных научно-практических и научно-методических конференций, выставок, форумов, симпозиумов и семинаров.

Разработка и реализация совместных образовательных программ академической мобильности работников в форме стажировок, повышения квалификации и профессиональной переподготовки.

Развитие сотрудничества в иных областях, представляющих взаимный интерес.

1.2. Каждая сторона на своем официальном сайте размещает информацию о сотрудничестве в рамках настоящего Меморандума с указанием ссылки

(гиперссылки) на официальный сайт партнера – Стороны по настоящему Меморандуму. Ссылка на БГУИР – [www.bsuir.by](http://www.bsuir.by) ; ссылка на Университет компьютерных исследований – [www.ucsy.edu.mm](http://www.ucsy.edu.mm) .

## **Реализация**

### **Статья II**

Выбор пути реализации сотрудничества, оговоренного в Статье I, зависит от каждого конкретного случая. По результатам обсуждения Стороны заключают соответствующие соглашения, в которых оговариваются условия, в том числе касательно всех необходимых расходов.

### **Статья III**

Для содействия проведению обменов, указанных в Статье I, исследований и проектов, Стороны будут стремиться обеспечить обучающимся и работникам по обмену содействие в реализации их учебных, научных и проектных интересов посредством оказания им всей необходимой материально-технической поддержки.

### **Статья IV**

В целях содействия реализации настоящего Меморандума для осуществления взаимовыгодных мероприятий, Стороны будут стремиться разработать проектные предложения для участия в международных конкурсах научно-исследовательских проектов. С этой целью Стороны разработают совместный план действий, включая соответствующие соглашения.

### **Статья V**

Все совместно полученные в рамках реализации настоящего Меморандума результаты интеллектуальной деятельности (далее – РИД), включая созданные и (или) использованные при выполнении исследований, подлежат отражению в отчетной документации.

Права на РИД, полученные в рамках совместных исследований, Стороны определяют в соответствующих соглашениях.

Стороны гарантируют, что полученные в ходе реализации настоящего Меморандума информация, знания и умения не будут передаваться третьей стороне без согласования обеих сторон.

## **Срок действия и продление**

### **Статья VI**

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует в течение 5 лет с возможностью досрочного расторжения. Продление настоящего Меморандума требует обсуждения и взаимного согласия Сторон за шесть месяцев до даты истечения срока действия.

## **Изменения и дополнения**

### **Статья VII**

Настоящий Меморандум может быть изменен или дополнен, но не чаще одного раза в полгода. Все изменения и дополнения к нему считаются

действительными, если они совершены в письменной форме и подписаны Сторонами.

### **Расторжение Статья VIII**

Меморандум может быть досрочно расторгнут по желанию одной из Сторон при письменном уведомлении другой Стороны не менее, чем за шесть месяцев до расторжения. В случае расторжения Меморандума Стороны либо завершают выполнение имеющихся на данный момент договоренностей, либо находят альтернативные пути их выполнения.

### **Споры и урегулирование Статья IX**

Настоящий Меморандум Стороны рассматривают как соглашение о сотрудничестве, не влекущее юридических и финансовых обязательств по совместной деятельности.

Все споры и разногласия, возникающие по настоящему Меморандуму или связанные с ним, а также возникающие в случае нарушения Сторонами своих обязательств, будут по возможности решаться путем переговоров между Сторонами.

### **Статья X**

Настоящий Меморандум составлен в двух экземплярах на английском, мьянманском и русском языках, по одному экземпляру для каждой из Сторон, имеющих одинаковую юридическую силу.

### **Статья XI**

Подписи Сторон:

**От имени:**

**Университетом компьютерных исследований, Янгон, (No.(4)  
Главная дорога, Городок Шве Пьи Тар  
Tel.: (+95) 9 443440478  
E-mail: [iroffice@ucsy.edu.mm](mailto:iroffice@ucsy.edu.mm)  
Website: [www.ucsy.edu.mm](http://www.ucsy.edu.mm))**



**Его Превосходительство У Тит Линн Он  
Чрезвычайный и Полномочный  
Посол Республики Союз Мьянма в Республике Беларусь**

**От: 6 марта 2025 года**

**От имени:**

**учреждение образования «Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники»  
(Республика Беларусь 220013, г. Минск, ул. П. Бровки, 6  
Тел.: +375 17 379 32 35, Факс: +375 17 270 20 33  
E-mail: [international@bsuir.by](mailto:international@bsuir.by)  
Website: [www.bsuir.by](http://www.bsuir.by))**



**Богущ Вадим Анатольевич  
Ректор учреждения образования «Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники»**

**От: 6 марта 2025 года**

**Memorandum of Understanding**  
**between**  
**University of Computer Studies, Yangon,**  
**the Republic of the Union of Myanmar**  
**and**  
**Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics Minsk,**  
**the Republic of Belarus**

University of Computer Studies, Yangon, represented by Rector Dr. Mie Mie Khin, acting on the basis of the Charter, on the one part, and Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics, represented by Rector Vadim Bogush, acting on the basis of the Charter, on the other part, hereinafter jointly referred to as “the Parties”, guided by mutual interest in cooperating in the spheres of education and research, whereas a decision on joint mutually beneficial activities have been taken, whereas the Parties have admitted the viability of academic and scientific cooperation in the spheres of information technologies, electronics, telecommunications, technics, economics, and etc., now therefore the Parties have agreed to conclude this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as MOU) as follows:

**Areas of Cooperation**

**Article I**

1.1. The Parties shall develop, strengthen and support cooperation in the following forms and directions:

Implementation exchange of academic, research and administrative staff (hereinafter referred to as staff) for experience exchange, lecturing, research, training, participation in conferences and other events.

Exchange of PhD, Master and undergraduate students (hereinafter referred to as students) in order to develop academic mobility.

Development and implementation of joint educational programs for academic mobility of students.

Development of scientific cooperation, conduct joint research and consultancy activities.

Joint preparation and publication of educational, methodical and research materials.

Organization and holding of joint scientific-practical and scientific-methodological conferences, exhibitions, forums, symposia and seminars.

Development and implementation of joint educational programs for academic mobility of staff in the form of training, advanced training and professional retraining.

Collaboration in other fields of mutual interest.

1.2. Each party shall place on the official website information on cooperation under the present MOU indicating a link (hyperlink) to the official website of the other Party that signed the MOU. Link to BSUIR – [www.bsuir.by](http://www.bsuir.by) ; link to University of Computer Studies – [www.ucsy.edu.mm](http://www.ucsy.edu.mm) .

## **Implementation**

### **Article II**

Implementation of cooperation in Article I shall be dealt with on a case-by-case basis. Further to the discussions the Parties conclude appropriate agreements, which specify the conditions, including those regarding all necessary expenses.

## **Intellectual Property**

### **Article III**

In an effort to support exchanges specified in Article I, research or projects, the Parties will endeavor to provide logistic support, including required facilities and assistance that will allow exchange personnel to pursue their study, research or project interests.

### **Article IV**

In support of this MOU to further develop mutually beneficial activities, the Parties will work to develop project proposals for international research projects competitions. In order to work towards the implementation of this, the Parties will agree on a plan of action, including corresponding agreements.

### **Article V**

All results of intellectual activity (hereinafter referred to as RIA) obtained jointly under implementation of this MOU, including those created and (or) used in the performance of research, shall be reflected in the reporting documentation.

The rights to RIA obtained in the course of joint research shall be determined by the Parties in accordance with corresponding agreements.

The Parties warrant that the information, knowledge and skills obtained under the implementation of this MOU will not be transferred to a third party without the consent of both Parties.

### **Validity and Extension**

#### **Article VI**

This MOU shall become effective on the date that it is signed by both Parties, and will be valid for a period of five years with the possibility of its prior termination. Extension of this MOU requires discussion and mutual consent by the Parties six months prior to expiration date.

### **Modification and Amendment**

#### **Article VII**

The MOU can be changed or revised, but not more than once in half a year. All changes and amendments are concluded in written form, which are integral part of this MOU and signed by the Parties.

### **Termination**

#### **Article VIII**

The MOU may be terminated by either Party at any time provided that the terminating Party gives written notice of its intention at least six months prior to termination. In any case, of discontinuance, the Parties will honour agreed commitments either via the accepted arrangement or suitable alternative negotiated at that point.

### **Dispute and settlement**

#### **Article IX**

The Parties treat this MOU as a cooperation agreement that does not entail legal and financial obligations for joint activities.

All disputes and disagreements arising under this MOU or related to it, as well as arising in the event of a violation by the Parties of their obligations, will be resolved through negotiations between the Parties, if possible.

### Article X

The MOU is drawn up in two copies in English, Myanmar and Russian language, one copy for each Party, which have the same legal force.

### Article XI

Signatures to the MOU:

**On behalf of**  
**University of Computer Studies,**  
**Yangon, the Republic of the Union**  
**of Myanmar**  
**(No.(4) Main Road , Shwe Pyi Thar**  
**Township**  
**Tel.: (+95) 9 443440478**  
**E-mail: [iroffice@ucsv.edu.mm](mailto:iroffice@ucsv.edu.mm)**  
**Website: [www.ucsv.edu.mm](http://www.ucsv.edu.mm) )**




---

**H.E. U Thit Linn Ohn**  
**Ambassador Extraordinary and**  
**Plenipotentiary of the Republic of**  
**the Union of Myanmar to the**  
**Republic of Belarus**

**Dated: 6<sup>th</sup> March, 2025**

**On behalf of**  
**Belarusian State University of**  
**Informatics and Radioelectronics,**  
**the Republic of Belarus**  
**(220013, Minsk, 6 P.Brovki street**  
**Tel.: +375 17 379 32 35**  
**Fax: +375 17 270 20 33**  
**E-mail: [international@bsuir.by](mailto:international@bsuir.by)**  
**Website: [www.bsuir.by](http://www.bsuir.by) )**




---

**Vadim Bogush**  
**Rector of Belarusian State**  
**University of Informatics and**  
**Radioelectronics,**  
**the Republic of Belarus**

**Dated: 6<sup>th</sup> March, 2025**

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်ကွန်ပျူတာတက္ကသိုလ်

နှင့်

ဘယ်လာရစ်သမ္မတနိုင်ငံ

Belarusian State University of Informatics & Radioelectronics Minsk

တို့အကြားချုပ်ဆိုသော နားလည်မှုစာချုပ်လွှာ

ရန်ကုန်ကွန်ပျူတာတက္ကသိုလ်ကို ကိုယ်စားပြုသော ပါမောက္ခချုပ် ဒေါက်တာမိမိခင် (လုပ်ပိုင်ခွင့်အမိန့်စာကို ယာယီကိုယ်စားပြုသူ) နှင့် Belarusian State University of Informatics & Radioelectronics ကို ကိုယ်စားပြုသော ပါမောက္ခချုပ် Vadim Bogush (လုပ်ပိုင်ခွင့် အမိန့်စာကို ယာယီကိုယ်စားပြုသူ) တို့သည် နှစ်ဖက်ပါတီများအဖြစ် ပညာရေးနှင့် သုတေသနနယ်ပယ် အဝန်း အဝိုင်းတွင် အပြန်အလှန် အကျိုးစီးပွားအလို့ငှာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန် ဖြစ်ပါသည်။

ပညာရေးနှင့်သိပ္ပံဆိုင်ရာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု အလားအလာကို နှစ်ဖက်အဖွဲ့က အပြန် အလှန်လက်ခံခဲ့ကြပြီး သတင်းအချက်အလက်နည်းပညာ၊ လျှပ်စစ်နှင့်တယ်လီဖုန်း ကြေးနန်း ဆက်သွယ်ရေး၊ နည်းပညာနှင့် စီးပွားရေးစသည့် နယ်ပယ်များတွင် အပြန်အလှန် အကျိုးရှိသော လုပ်ဆောင်ချက်များကို နှစ်ဖက်အဖွဲ့များသည် ဤနားလည်မှုစာချုပ်လွှာတွင် အောက်ပါအတိုင်း သဘောတူခဲ့ကြပါသည်။

ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည့်နယ်ပယ်များ

အပိုဒ်ခွဲ(၁)

၁.၁ နှစ်ဖက်အဖွဲ့သည် အင်အားတောင့်တင်းပြီးဖွံ့ဖြိုးသော ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုကို အောက်ပါ ပုံစံ ညွှန်ကြားချက်များဖြင့်ပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

- ပညာရေးပိုင်းဆိုင်ရာ ဆရာ၊ ဆရာမများ၊ သုတေသနနှင့် စီမံအုပ်ချုပ်မှုဆိုင်ရာ ဝန်ထမ်းများ အတွက် အတွေ့အကြုံများဖလှယ်ခြင်း၊ ဟောပြောပို့ချချက်များ၊ သုတေသနများ၊ သင်တန်း များနှင့် အစည်းအဝေးများနှင့် အခြားလှုပ်ရှားမှုများဖလှယ်ခြင်းကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ခြင်း၊
- ပါရဂူ၊ မဟာတန်းနှင့် ဘွဲ့ကြိုကျောင်းသားများ (ဤနေရာတွင် ကျောင်းသားများကို ဆိုလို သည်) အတွက်ပညာရေး ဆိုင်ရာလှုပ်ရှားမှုများ ဖလှယ်ခြင်း၊
- ပညာရေးဆိုင်ရာအစီအစဉ်များ တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးမှုနှင့် ကျောင်းသားများအတွက် ပညာရေး ဆိုင်ရာ လှုပ်ရှားသွားလာမှုများကို အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း၊
- ကျောင်းသားများ၏ ပညာရေးဆိုင်ရာ လှုပ်ရှားသွားလာမှုများအတွက် ပညာရေးဆိုင်ရာ ပူးတွဲ အစီအစဉ်များဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုနှင့် အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ခြင်း၊
- သိပ္ပံဆိုင်ရာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ သုတေသနနှင့် အတိုင်ပင်ခံဆောင်ရွက်မှု၊ လုပ်ဆောင်မှုများကို ပူးတွဲဆောင်ရွက်ခြင်း၊
- ပညာရေးဆိုင်ရာ၊ နည်းပညာဆိုင်ရာနှင့် သုတေသနဆိုင်ရာပစ္စည်းများ (စာအုပ်၊



ဆောင်းပါးများ) ထုတ်ဝေခြင်းနှင့် ပြင်ဆင်ခြင်းတို့ကို ပူးတွဲဆောင်ရွက်ခြင်း၊

- သိပ္ပံဆိုင်ရာ လက်တွေ့ကျသော သိပ္ပံနည်းကျသော အစည်းအဝေးပွဲများ၊ ပြပွဲများ၊ ဆွေးနွေးပွဲများ၊ စာတမ်းဖတ်ပွဲများနှင့်နှီးနှော ဖလှယ်ပွဲများအတွက် ပူးတွဲကျင်းပမှု များကို စီစဉ်ဆောင်ရွက်ခြင်း၊

- ပညာရေးပိုင်းဆိုင်ရာ ဆရာ၊ ဆရာမများ၊ ဝန်ထမ်းများ၏ ပညာရေး လှုပ်ရှားဆောင်ရွက် မှုများအတွက် သင်တန်းများ၊ အဆင့်မြင့်သင်တန်းများနှင့် ကျွမ်းကျင်မှုဆိုင်ရာ မွမ်းမံ သင်တန်းများကိုပူးတွဲဆောင်ရွက် အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း၊

အခြားသောနယ်ပယ်များတွင် အပြန်အလှန် အကျိုးစီးပွားအတွက် ပူးတွဲဆောင်ရွက်ခြင်း၊

၁.၂ အဖွဲ့တစ်ခုချင်းစီသည် တရားဝင် website သတင်းကို လက်ရှိ MOU ကပြထားသော Link (hyperlink) ဖြင့် MOUထိုးထားသော အခြားသောအဖွဲ့နှင့် ယုံကြည်စွာ ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သည်။ BSUIR အတွက် [www.bsuir.by](http://www.bsuir.by) နှင့် ရန်ကုန်ကွန်ပျူတာ တက္ကသိုလ်အတွက် [www.ucsy.edu.mm](http://www.ucsy.edu.mm) ဖြစ်သည်။

**အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း**

**အပိုဒ်ခွဲ (၂)**

- အပိုဒ်ခွဲ(၁)တွင် ပါဝင်သော ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအတွက် အကောင်အထည်ဖော် ရာတွင် ကိစ္စတစ်ခုချင်းစီအလိုက် (case-by-case-basis) ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်း ကြလိမ့် မည်။ နောင်တွင် ဆွေးနွေးမည့် ဆွေးနွေးချက်များအရ အဖွဲ့များမှာ လိုအပ်သည့် ကုန်ကျ စရိတ် အားလုံးနှင့်ပတ်သတ်၍ သတ်မှတ်ထားသည့် အခြေအနေများကို သင့်လျော်သော သဘောတူညီမှုဖြင့် ဆုံးဖြတ်ချက်ချကြမည်။

**အသိဉာဏ်ဆိုင်ရာမူပိုင်ခွင့်**

**အပိုဒ်ခွဲ (၃)**

- အပိုဒ်ခွဲ(၁)တွင် သတ်မှတ်ထားသော သုတေသန(သို့) စီမံကိန်းများကို လဲလှယ်မှုများ ပြုလုပ်ရန်အတွက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရာတွင် အဖွဲ့ဝင်များက လိုအပ်သည့် ထောက်ပံ့ ကူညီမှုများ ပြုလုပ်ရမည်။ ထို့သို့ ကြိုးပမ်းအားထုတ်ရာတွင် အဖွဲ့ဝင်များ၏ လေ့လာမှု၊ သုတေသနနှင့် စီမံကိန်းစိတ်ဝင်စားမှုများကို ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ရန် ဝန်ထမ်းလဲလှယ် ခြင်းကို ခွင့်ပြုကြမည်။

**အပိုဒ်ခွဲ (၄)**

- နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အကျိုးပြုသော အလုပ်များ နောက်ထပ်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာရန် ကြိုးပမ်း အားထုတ်ရာတွင် အဖွဲ့များက နိုင်ငံတကာသုတေသန Project ပြိုင်ပွဲများအတွက် စီမံကိန်းအကြံပြုချက်များ တိုးတက်လာအောင် စီမံလုပ်ကိုင်မည်။ ဤကဲ့သို့ အကောင်

အထည်ဖော်ရာတွင် အဖွဲ့များက အလားတူ လိုက်လျောညီထွေသော သဘောတူညီမှုများ ပါဝင်သည့် လုပ်ဆောင်မှုအစီအစဉ်ကို သဘောတူကြလိမ့်မည်။

**အပိုဒ်ခွဲ (၅)**

- ဉာဏ်ရည်ဉာဏ်သွေးဆိုင်ရာ လုပ်ဆောင်မှု၏ ရလဒ်အားလုံးကို (ဤနေရာမှစ၍ RIA ဟု ရည်ညွှန်းပါမည်။) ဤနားလည်မှု စာချွန်လွှာအောက်တွင် အကောင်အထည်ဖော်မည်။ (သို့) သုတေသနလုပ်ဆောင်ချက်တွင် အသုံးပြုမည်။ သုတေသနစာရွက်စာတမ်း၊ အစီရင်ခံချက်တွင် ထင်ဟပ်စေရမည်။
- ပူးတွဲသုတေသနတွင် RIA မှ ရရှိသော အခွင့်အရေးများကို သုတေသနအဖွဲ့များက သက်ဆိုင်သော သဘောတူညီချက်များနှင့်အညီ ဆုံးဖြတ်ရမည်။ ပါတီများက အသိပညာ နှင့် ကျွမ်းကျင်မှုများမှရရှိသော သတင်းအချက်အလက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ရန် ဤနားလည်မှုစာချွန်လွှာအောက်တွင် နှစ်ဖက်စလုံး၏ သဘောတူညီချက်မပါဘဲ တတိယ အဖွဲ့အစည်းသို့ လွှဲပြောင်း ပေးရမည်မဟုတ်ပါ။

**စာချုပ်သက်တမ်းကုန်ဆုံးခြင်းနှင့် သက်တမ်းတိုးခြင်း**

**အပိုဒ်ခွဲ (၆)**

- ဤနားလည်မှုစာချွန်လွှာသည် နှစ်ဖက်အဖွဲ့မှ လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့မှ စတင်၍ အသက်ဝင်မည်ဖြစ်သည်။ သဘောတူစာချုပ် အဆုံးမသတ်မီ ၅ နှစ် အတွင်းအကျုံးဝင် မည်ဖြစ်သည်။ စာချွန်လွှာသက်တမ်းတိုးခြင်းကို နှစ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းမှ ကုန်ဆုံးရက် မတိုင်ခင် (၆) လ ကြိုတင်ပြီး အပြန်အလှန် ဆွေးနွေးသဘောတူညီချက်ဖြင့် ပြုလုပ် နိုင်သည်။

**ပြုပြင်မွမ်းမံခြင်းနှင့်ပြင်ဆင်ခြင်း**

**အပိုဒ်ခွဲ (၇)**

- သဘောတူစာချုပ်ကို မည့်သည်အဖွဲ့မှဖြစ်စေရပ်စဲရာတွင် အနည်းဆုံး ၆ လ ကြိုတင်၍ သတိပေးစာ ထုတ်ပြန်ပြီးရပ်စဲမည် ဖြစ်ပါသည်။ ထို့သို့ ရပ်စဲရာတွင် မည်သည့်အခြေအနေ တွင်မဆို အဖွဲ့များသည် လက်ခံထားသော သဘောတူညီမှု(သို့) သင့်တော်သော အခြား စေ့စပ်ညှိနှိုင်းထားသည့် အခြေအနေမှတစ်ဆင့် သဘောတူညီမှုရရှိထားသော ကတိကဝတ် များကို အကောင်အထည်ဖော်မည်ဖြစ်ပါသည်။

**ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်ခြင်း**

**အပိုဒ်ခွဲ (၈)**

- ဤနားလည်မှုစာချွန်လွှာကို ပြောင်းလဲနိုင်သည့်(သို့) ပြန်လည်သုံးသပ်နိုင်သည့် အပြောင်းအလဲအားလုံးနှင့် ပြင်ဆင်ချက်များကို နှစ်ဖက်အဖွဲ့များက စာဖြင့် (တစ်နှစ်လျှင်

နှစ်ကြိမ် ထက်မပိုဘဲ) ဤနားလည်မှုစာချွန်လွှာ၏ အရေးပါသော အစိတ်အပိုင်းအဖြစ် လက်မှတ်ရေးထိုးနိုင်သည်။

**အငြင်းပွားခြင်းနှင့်ဖြေငြိမ်းခြင်း**

**အပိုဒ်ခွဲ(၉)**

- အဖွဲ့များသည် ဤနားလည်မှုစာချွန်လွှာကို ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု သဘောတူညီချက် တစ်ရပ်အဖြစ်ချုပ်ဆိုပြီး ထိုသဘောတူညီချက်တွင် ထိုကဲ့သို့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု အတွက် တရားဝင် ငွေကြေးဆိုင်ရာ တာဝန်ဝတ္တရားများကို ထည့်သွင်းချုပ်ဆိုခြင်းမရှိပါ။
- ဤနားလည်မှုစာချွန်လွှာနှင့် စပ်ဆက်ပြီးဖြစ်ပေါ်လာမည့် သဘောမတူညီမှုများနှင့် အငြင်းပွားမှုများအားလုံးနှင့်အတူ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်မည့်အဖွဲ့များသည် ၎င်းတို့စည်းမျဉ်း ချိုးဖောက်မှုကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာမည့် ပြဿနာရပ်များအားလုံးကို အဖွဲ့များကြား စေ့စပ် ညှိနှိုင်းမှုများမှတစ်ဆင့် ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်လိမ့်မည် ဖြစ်ပါသည်။

**အပိုဒ်ခွဲ (၁၀)**

- ဤနားလည်မှုစာချွန်လွှာကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာ၊ ရုရှားဘာသာနှင့် မြန်မာဘာသာစကား (၃)မျိုးဖြင့် ရေးသားပြီး အဖွဲ့တစ်ဖွဲ့စီမှာ တစ်စုံစီရရှိပြီး၊ ရရှိထားသော စာချုပ်တွင် တူညီ သော ဥပဒေစည်းမျဉ်းများပါရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

**အပိုဒ်ခွဲ (၁၁)**

ဤနားလည်မှုစာချွန်လွှာအတွက် လက်မှတ်များရေးထိုးပါသည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊  
ရန်ကုန်ကွန်ပျူတာတက္ကသိုလ်ကိုယ်စား

ဘယ်လာရစ်သမ္မတနိုင်ငံဆိုင်ရာ  
မြန်မာသံအမတ်ကြီး  
ဦးသစ်လင်းအုန်း

ရက်စွဲ။ ၂၀၂၅ ခုနှစ်၊ မတ်လ (၆) ရက်။

ဘယ်လာရစ်သမ္မတနိုင်ငံ၊ Belarusian  
State University of Informatics and  
Radioelectronics Minsk ကိုယ်စား

Vadim Bogush  
ပါမောက္ခချုပ်  
Belarusian State University of  
Informatics and Radioelectronics Minsk

ရက်စွဲ။ ၂၀၂၅ ခုနှစ်၊ မတ်လ (၆) ရက်။